

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 1 april 1999 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van het koninklijk besluit tot het in overeenstemming brengen van de sociale zekerheid met het koninklijk besluit van ... tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels", heeft op 12 mei 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 1er avril 1999, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "pris en exécution de l'arrêté royal relatif à l'harmonisation de la sécurité sociale à l'arrêté royal du ... portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions", a donné le 12 mai 1999 l'avis suivant :

Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die de Kamer van volksvertegenwoordigers krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe een aantal basisbesluiten inzake de sociale zekerheid aan te passen, rekening houdend met de harmonisatie van begrippen inzake gegevens betreffende de arbeidstijd, die wordt doorgevoerd in het ontwerp van koninklijk besluit waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden het advies L. 29.065/1 uitbrengt.

De basisbesluiten die in het voorliggende ontwerp worden bedoeld, zijn genomen ter uitvoering van de basiswetten, waarvan het begrippenapparaat in overeenstemming wordt gebracht met de eenvormige definities, bedoeld in het

.../...

ontwerp L. 29.065/1. De aanpassing van de in die basiswetten voorkomende begrippen is het voorwerp van het ontwerp L. 29.066/1, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden eveneens advies uitbrengt.

2. Uit wat voorafgaat volgt dat de rechtsgrond voor de onderscheiden artikelen van het voorliggende ontwerp telkens wordt geboden door de overeenstemmende wet waaraan uitvoering wordt gegeven. In dat verband mag worden verwezen naar de opmerkingen die in dit advies bij de aanhef van het ontwerp worden gemaakt.

3. De onder 2 gedane vaststelling gaat niet op voor artikel 9 van het ontwerp, dat strekt tot het opheffen van artikel 5, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 betreffende de arbeidsduur in de ondernemingen die onder het paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren.

Aangezien het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 door de wetgever is bekrachtigd, dient de wijziging ervan te gebeuren door de wetgever zelf of, wanneer daartoe een wettelijke delegatiebepaling bestaat, door de Koning, middels een door de wetgever te bekrachtigen besluit. Dit laatste zou het geval kunnen zijn indien artikel 9 van het ontwerp zou kunnen worden gezien als genomen ter uitvoering van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot

.../...

vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (1).

Deze wetsbepaling maakt de Koning, onder meer, bevoegd om, zonder dat Hij de algemene draagwijdte van de regelgeving van de verschillende regelingen wijzigt en teneinde de inzameling en de verwerking van de gegevens nodig voor de toepassing van de sociale zekerheid en de arbeidswetgeving te vereenvoudigen, bij een in de Minister-raad overlegd besluit, een harmonisatie door te voeren van sommige basisbegrippen in de sociale zekerheid en de arbeidswetgeving.

Artikel 5, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983, waarvan artikel 9 van het ontwerp de opheffing beoogt, bepaalt echter dat op het loon, bedoeld in artikel 5 van het voormelde besluit, geen socialezekerheidsbijdragen verschuldigd zijn.

Het valt aldus niet goed in te zien op welke wijze de opheffing van deze bepaling kan worden geacht bij te dragen tot de harmonisatie van basisbegrippen, als bedoeld in artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 en hoe die wetsbepaling artikel 9 van het ontwerp tot rechtsgrond kan strekken.

(1) In die hypothese zou artikel 9 kunnen worden ingevoegd in het ontwerp L. 29.066/1, waarvan de regeling met toepassing van artikel 51, § 1, tweede lid, van de wet van 26 juli 1996, moet worden bekrachtigd door de wetgever.

Er lijkt derhalve van te moeten worden uitgegaan dat artikel 9, bij gebreke aan een voldoende rechtsgrond, uit het voorliggende ontwerp moet worden gelicht.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Rekening houdend met wat omtrent de rechtsgrond van het ontwerp is opgemerkt, late men het opschrift beter aanvangen als volgt :

"Koninklijk besluit tot het in overeenstemming brengen van sommige koninklijke besluiten inzake sociale zekerheid met het koninklijk besluit van ... tot eenvormige definiëring van begrippen ...".

Aanhef

1. Geen van de teksten waarnaar wordt verwezen in de eerste drie leden van de aanhef, strekt de ontworpen regeling tot rechtsgrond. De vermelding van de koninklijke besluiten, bedoeld in het tweede en het derde lid van de aanhef, kan evenwel worden behouden met het oog op de situering van het ontwerp in het raam van de toepasselijke reglementering. De verwijzing naar de betrokken teksten dient evenwel te worden voorafgegaan door de verwijzing, in afzonderlijke leden, naar de diverse wettelijke bepalingen die wel rechtsgrond verlenen aan het ontwerp.

.../...

2. Een goede wetgevingstechniek vereist dat in de aanhef van een wijzigend besluit, na de rechtsgrond, melding wordt gemaakt van de verscheidene besluiten die worden gewijzigd. Toegepast op de ontworpen regeling, komt zulks erop neer dat, onmiddellijk na de leden waarin de rechtsgrond wordt vermeld, de volgende leden aan de aanhef worden toegevoegd (1) :

"Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op de artikelen 3, 14, 16, 17, 18, 19, § 1, 20, 21, 25, 35, 36, 39, 41, 42, 43, 44, 46, 47, 52, 53bis, 56, 66 en 68, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op de artikelen 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 december 1970 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 november 1974, 27 april 1976, 18 december 1980, 8 augustus 1986, 4 december 1990, 21 mei 1991 en 8 augustus 1997, 7, § 10, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 december 1990 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 januari 1994, 28bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 december 1968 en gewijzigd bij de

(1) Om de reden uiteengezet onder punt 3 van de bespreking van de rechtsgrond, wordt niet verwezen naar artikel 5, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983, dat artikel 9 van het ontwerp beoogt op te heffen.

koninklijke besluiten van 5 april 1976, 21 maart 1985 en 21 maart 1997, 29, vervangen bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1986, 32, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 december 1990, 32bis, § 1, elfde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 juli 1997, en 34, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 november 1970, 3 december 1970, 21 december 1970, 11 augustus 1972, 10 mei 1976, 12 juli 1976, 30 december 1982, 20 september 1984, 21 maart 1985, 8 augustus 1986, 19 maart 1990, 2 mei 1990, 4 december 1990, 21 maart 1997 en 9 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op de artikelen 19, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 oktober 1973, 23 april 1979, 20 januari 1984, 12 augustus 1985, 2 oktober 1986, 19 november 1987, 11 december 1987, 14 april 1989, 20 november 1989, 4 december 1990, 21 mei 1991, 23 oktober 1991, 19 juli 1995, 20 december 1996 en 29 januari 1999, 19bis, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 februari 1998, 21, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 december 1970 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 november 1974 en 20 januari 1984, 23, § 2, 24, 25, 26 en 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op hoofdstuk II, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 juni 1972, 18 mei 1982, 2 februari 1983, 12 april 1984, 10 december 1987, 30 december 1987, 17 december 1992 en 22 september 1993;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 27, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 december 1992 en 12 augustus 1994, 28, § 1, 30, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 december 1993, 30 juli 1994, 22 november 1995 en 12 maart 1999, 33, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 november 1995, 36, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1992, 2 oktober 1992, 27 december 1993, 22 november 1995 en 13 december 1996, 37, § 1, 38, § 1, 42, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1993 en 22 november 1995, 46, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 december 1996 en 9 maart 1999, 67, 74, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 november 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1997, 99, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995, 116, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1992, 25 mei 1993, 27 december 1993, 9 november 1994, 21 december 1994, 22 november 1995, 19 juni 1997 en 8 augustus 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 201, 202, 203, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 april 1997, 205, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 april 1997, 206, 207, 220, 224, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 april 1997, 228, 246, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1998, 247, 290, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 april 1997 en 29 december 1997;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 21 maart 1997 tot uitvoering van het artikel 4, § 2, vijfde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 maart 1997 tot uitvoering van de artikelen 4, § 2, tweede lid, 7, § 1, tiende en elfde lid, en 8, § 7, vierde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 5".

3. Ermee rekening houdend dat de voorliggende adviesaanvraag gebeurt met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dient het zesde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, te worden vervangen door twee afzonderlijke leden waarin, respectievelijk, wordt verwezen naar de beraadslaging van de Ministerraad tijdens dewelke is beslist om toepassing te maken van de voormelde bepaling van de gecoördineerde wetten, en naar het met toepassing van die bepaling uitgebrachte advies van de Raad van State.

.../...

Artikel 1

Er is een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het ontworpen artikel 19, § 2, 2°, a), van het koninklijk besluit van 28 november 1969, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van "de onregelmatige beëindiging van de arbeidsovereenkomst", en in de Franse tekst van "la rupture du contrat de travail".

Artikel 2

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 19bis, § 2, 2°, derde lid, van het koninklijk besluit van 28 november 1969, lijkt te moeten worden geschreven : "..., de prestations supplémentaires sans repos compensatoire, de prestations supplémentaires moyennant repos compensatoire et d'autres prestations supplémentaires moyennant repos compensatoire ...".

Artikel 5

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 24, 1°, tweede lid, van het koninklijk besluit van 28 november 1969, moet, in de inleidende zin, worden geschreven : "Pour les travailleurs à temps plein le nombre ...".

.../...

Artikel 6

Op het einde van artikel 6, 2°, van het ontwerp volstaat het te schrijven : "... vervangen door de woorden 'contractueel gemiddelde wekelijkse arbeidsduur' ".

Artikel 9

Om de reden uiteengezet onder punt 3 van de bespreking van de rechtsgrond van de ontworpen regeling, moet artikel 9 uit het ontwerp worden gelicht.

Artikel 11

De opsomming van de wijzigende besluiten van artikel 14, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, dient te worden vervolledigd met de vermelding van het koninklijk besluit van 29 maart 1999.

Artikel 12

Men redigere de inleidende zin van artikel 12 als volgt :

"Artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 november 1970, 11 juli 1972, 23 april 1979, 17 juli 1979, 18 maart 1982, 22 december

.../...

1983, 10 januari 1992, 23 december 1993, 15 juni 1998 en 19 augustus 1998, wordt vervangen als volgt : ...".

Artikel 14

1. De redactie van de inleidende zin moet worden aangepast als volgt :

"In artikel 18 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 juli 1970 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 maart 1977, 22 september 1993, 4 juni 1998 en 15 juni 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ...".

2. In artikel 14, 3°, van het ontwerp dient te worden geschreven :

"3° in het eerste lid, 6°, worden de woorden 'artikel 16, 16°' vervangen door de woorden 'artikel 16, 14°'".

Ook de verwijzing naar "artikel 16, 19°", die voorkomt in artikel 18, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, moet worden aangepast.

.../...

Artikel 15

In het ontworpen artikel 19, § 1, eerste lid, a), tweede lid, van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, wordt in de Nederlandse tekst melding gemaakt van "een vergoeding voor bestaanszekerheid". In de Franse tekst is dat niet het geval.

Artikel 16

In het bestaande artikel 20, d), van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, wordt gerefereerd aan "de in artikel 16, 7° tot 12°, 14° en 17° bedoelde arbeidsonderbrekingen". Zulks stemt niet overeen met de manier waarop de wijzigende bepaling onder artikel 16, 3°, van het ontwerp is geredigeerd.

Artikel 17

Het ontworpen artikel 21, § 1, 5°, van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, dient, in de Nederlandse tekst, te worden geredigeerd als volgt :

"5° arbeidsonderbreking, bedoeld bij artikel 16, 13°, door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;".

.../...

Artikel 18

1. In het ontworpen artikel 25, eerste lid, 3°, b), tweede streepje, van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, dienen de Nederlandse en de Franse tekst beter op elkaar afgestemd te worden. Terwijl in de Nederlandse tekst van "dagen" wordt gewaagd, heeft de Franse tekst het over "jours de travail".

2. In de inleidende zin van het onderdeel c) van de ontworpen bepaling wordt beter geschreven "..., bedoeld in artikel 11bis, derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten ...".

Artikel 21

1. Men redigere de inleidende zin van artikel 21 als volgt :

"In artikel 39 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 maart 1990 en 28 april 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ...".

2. Indien in eenzelfde bepaling verscheidene keren dezelfde wijziging wordt aangebracht, gebruike men het woord "telkens". Zo schrijve men bijvoorbeeld in artikel 21, 1°, van het ontwerp :

.../...

"1° het woord 'arbeidsdagen' wordt telkens vervangen door het woord 'dagen' ;".

Deze laatste opmerking kan bij nog andere artikelen van het ontwerp worden gemaakt (zo onder meer bij artikel 26).

Artikel 22

Men passe de redactie van de inleidende zin van artikel 22 van het ontwerp aan als volgt :

"Artikel 41 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 1970, 12 november 1970, 23 april 1979, 17 juli 1979, 18 maart 1982, 22 december 1983, 10 januari 1992, 15 mei 1995 en 15 juni 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling : ...".

Artikel 24

De inleidende zin van artikel 24 van het ontwerp moet op de volgende wijze worden geredigeerd :

"In artikel 43 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 juli 1970 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 maart 1977, 22 september 1993 en 15 juni 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ...".

.../...

Artikel 26

De opsomming van de wijzigende besluiten van artikel 46 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, moet worden vervolledigd met de vermelding van het koninklijk besluit van 29 maart 1999.

Artikel 30

Ook de opsomming van de wijzigende besluiten van artikel 56 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, moet worden vervolledigd met de vermelding van het koninklijk besluit van 29 maart 1999.

Artikel 34

In dit artikel wordt verwezen naar het koninklijk besluit dat, in ontwerpvorm, het voorwerp is van de adviesaanvraag L. 29.065/1. Het spreekt voor zich dat de datum van dat besluit zal moeten worden vermeld. Dezelfde opmerking kan bij nog andere bepalingen van het ontwerp worden gemaakt (zie onder meer de artikelen 35, 2°, 56 en 58).

Artikel 35

Met de bepaling onder artikel 35, 2°, - doch ook in nog andere artikelen van het ontwerp (zie artikel 58) - wordt blijkbaar afgeweken van de uniforme definities, vervat

.../...

in het koninklijk besluit dat, in ontwerpvorm, het voorwerp is van de adviesaanvraag L. 29.065/1.

Artikel 69 van het ontwerp L. 29.065/1 bepaalt dat dergelijke afwijkingen enkel toegelaten zijn "na het met redenen omkleed advies van het Algemeen Coördinatiecomité bij de Kruispuntbank van de sociale zekerheid en van de Nationale Arbeidsraad". Indien artikel 69 in het voormelde ontwerp behouden blijft (1), zal aan de door die bepaling voorgeschreven vormvereisten moeten worden voldaan.

Artikel 46

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 34ter, eerste lid, van het koninklijk besluit van 21 december 1971, stemmen de woorden "l'incapacité de travail avec indemnité pour incapacité de travail" niet overeen met de woorden "arbeidsongeschiktheid met arbeidsongevallenvergoeding", in de Nederlandse tekst.

Artikel 47

1. Op het einde van de inleidende zin van artikel 47 van het ontwerp schrijve men :

(1) Zie in dat verband de algemene opmerkingen die, onder de punten 2.1 en 2.2, door de Raad van State, afdeling wetgeving, in zijn advies over het ontwerp L. 29.065/1 worden gemaakt.

"... voor werknemers, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 december 1970 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 november 1974, 27 april 1976, 18 december 1980, 8 augustus 1986, 4 december 1990, 21 mei 1991 en 8 augustus 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ...".

2. Om taalkundige redenen schrijve men in de Nederlandse tekst van artikel 47, 1°, van het ontwerp : "... worden vervangen door de woorden 'Met toepassing van ...' ;".

Artikel 50

1. In de inleidende zin vervange men het woord "gewijzigd" door het woord "vervangen".

2. Men late het ontworpen artikel 29, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 1967, in de Nederlandse tekst, aanvangen als volgt : "Met toepassing van artikel 3ter, eerste lid, 6°, ...".

.../...

Artikel 52

Men schrijve :

"In artikel 32bis, § 1, elfde lid, b), van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 juli 1997, worden de woorden ...".

Artikel 53

De inleidende zin van artikel 53 van het ontwerp moet worden vervolledigd met de vermelding van het wijzigend besluit van 21 maart 1985.

In de te vervangen zinsnede van artikel 34, § 1, M, van het koninklijk besluit van 21 december 1967, wordt ook van de "ondernemingsovereenkomsten" melding gemaakt. Dat blijkt niet uit de bepaling onder artikel 53, 10°, van het ontwerp.

Artikel 54

In de Nederlandse tekst van het opschrift van het koninklijk besluit van 21 maart 1997 moet het jaartal van de betrokken wet worden vermeld. Men schrijve derhalve : "... van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van ...".

.../...

Artikel 59

De inleidende zin van artikel 59 van het ontwerp moet worden vervolledigd met de vermelding van het wijzigend koninklijk besluit van 12 maart 1999.

Artikel 65

In de bepaling onder artikel 65, 3°, van het ontwerp, wordt - in de Nederlandse tekst - van "een ambt" van rechter in sociale zaken, gewag gemaakt. Deze terminologie wijkt niet enkel af van andere artikelen van het ontwerp, doch ook van de terminologie die wordt gebruikt in het ontwerpbesluit dat het voorwerp is van de adviesaanvraag L. 29.065/1 en dat in een eenvormige definiëring voorziet van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid.

Ter wille van de terminologische eenvormigheid worden in de Nederlandse tekst van de ontworpen bepaling onder artikel 65, 3°, van het ontwerp, de woorden "een ambt" dan ook beter vervangen door de woorden "een functie".

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient à la Chambre des représentants d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis entend adapter un certain nombre d'arrêtés de base en matière de sécurité sociale, compte tenu de l'harmonisation de notions concernant des données relatives au temps de travail qui est effectuée dans le projet d'arrêté royal sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, rend ce jour l'avis L. 29.065/1.

Les arrêtés de base visés dans le présent projet, ont été pris en exécution des lois de base dont les notions sont alignées sur les définitions uniformes visées dans le projet L. 29.065/1. L'adaptation des notions figurant dans

.../...

ces lois de base fait l'objet du projet L. 29.066/1 sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, rend également ce jour un avis.

2. Il résulte de ce qui précède que le fondement légal des différents articles du présent projet est chaque fois fourni par la loi correspondante à laquelle il est donné exécution. A cet égard, il peut être fait référence aux observations formulées dans le présent avis en ce qui concerne le préambule du projet.

3. La constatation faite au point 2 ne s'applique pas à l'article 9 du projet qui tend à abroger l'article 5, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 relatif à la durée du travail dans les entreprises ressortissant à la commission paritaire de la construction.

Etant donné que l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 a été confirmé par le législateur, sa modification doit s'opérer par le législateur lui-même ou, s'il existe une délégation légale à cet effet, par le Roi au moyen d'un arrêté que le législateur confirmera. Tel pourrait être le cas s'il pouvait être considéré que l'article 9 du projet a été pris en exécution de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (1).

(1) Dans cette hypothèse, l'article 9 pourrait être inséré dans le projet L. 29.066/1 dont les dispositions devront être confirmées par le législateur en application de l'article 51, § 1er, alinéa 2, de la loi du 26 juillet 1996.

Cette disposition de loi habilite le Roi, notamment, à harmoniser, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, certaines notions de base de la sécurité sociale et du droit du travail, sans modifier la portée générale de la réglementation des différents régimes et aux fins de simplifier la collecte et le traitement des données nécessaires à l'application de la sécurité sociale et du droit du travail.

L'article 5, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983, que l'article 9 du projet entend abroger, dispose toutefois qu'aucune cotisation de sécurité sociale n'est due sur la rémunération visée à l'article 5 de l'arrêté précité.

On comprend dès lors mal comment l'abrogation de cette disposition peut être regardée comme contribuant à l'harmonisation de notions de base, au sens de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 et comment cette disposition de loi peut fournir un fondement légal à l'article 9.

Il semble dès lors devoir être considéré qu'à défaut de fondement légal suffisant, l'article 9 doit être distrait du présent projet.

.../...

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Compte tenu de l'observation relative au fondement légal du projet, il est préférable de commencer l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal relatif à l'harmonisation de certains arrêtés royaux concernant la sécurité sociale avec l'arrêté royal du ... portant définition uniforme de notions ...".

Préambule

1. Aucun des textes auxquels il est fait référence dans les trois premiers alinéas du préambule ne fournit de fondement légal à la réglementation en projet. La mention des arrêtés royaux visés dans les deuxième et troisième alinéas du préambule, peut toutefois être maintenue en vue de situer le projet dans le cadre de la réglementation appliquée. La référence aux textes concernés doit cependant être précédée par la référence, dans des alinéas distincts, aux diverses dispositions légales qui, elles, procurent un fondement légal au projet.

2. Il est de bonne technique législative que le préambule d'un arrêté modificatif fasse état, après le fondement légal, des différents arrêtés qui sont modifiés. Appliquée à la réglementation en projet, ce principe implique qu'il conviendra d'ajouter au préambule les alinéas

.../...

suivants, et ce immédiatement après les alinéas indiquant le fondement légal (1) :

"Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment les articles 3, 14, 16, 17, 18, 19, § 1er, 20, 21, 25, 35, 36, 39, 41, 42, 43, 44, 46, 47, 52, 53bis, 56, 66 et 68, tels qu'ils ont été modifiés à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment les articles 3, remplacé par l'arrêté royal du 21 décembre 1970 et modifié par les arrêtés royaux des 25 novembre 1974, 27 avril 1976, 18 décembre 1980, 8 août 1986, 4 décembre 1990, 21 mai 1991 et 8 août 1997, 7, § 10, remplacé par l'arrêté royal du 11 décembre 1990 et modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1994, 28bis, inséré par l'arrêté royal du 9 décembre 1968 et modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976, 21 mars 1985 et 21 mars 1997, 29, remplacé par l'arrêté royal du 8 août 1986, 32, § 1er, remplacé par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, 32bis, § 1er, alinéa 11, remplacé par l'arrêté royal du 9 juillet 1997, et 34, modifié par les arrêtés royaux des 12 novembre 1970, 3 décembre 1970, 21 décembre 1970, 11 août 1972, 10 mai 1976, 12 juillet 1976, 30 décembre 1982, 20 septembre 1984, 21 mars 1985, 8 août 1986, 19 mars 1990, 2 mai 1990, 4 décembre 1990, 21 mars 1997 et 9 juillet 1997;

(1) Pour le motif exposé au point 3 de l'analyse du fondement légal, il n'est pas fait référence à l'article 5, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 que l'article 9 du projet entend à abroger.

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment les articles 19, § 2, modifié par les arrêtés royaux des 24 octobre 1973, 23 avril 1979, 20 janvier 1984, 12 août 1985, 2 octobre 1986, 19 novembre 1987, 11 décembre 1987, 14 avril 1989, 20 novembre 1989, 4 décembre 1990, 21 mai 1991, 23 octobre 1991, 19 juillet 1995, 20 décembre 1996 et 29 janvier 1999, 19bis, remplacé par l'arrêté royal du 3 février 1998, 21, remplacé par l'arrêté royal du 9 décembre 1970 et modifié par les arrêtés royaux des 4 novembre 1974 et 20 janvier 1984, 23, § 2, 24, 25, 26 et 28;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment le chapitre II, modifié par les arrêtés royaux des 27 juin 1972, 18 mai 1982, 2 février 1983, 12 avril 1984, 10 décembre 1987, 30 décembre 1987, 17 décembre 1992 et 22 septembre 1993;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 27, modifié par les arrêtés royaux des 21 décembre 1992 et 12 août 1994, 28, § 1er, 30, modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 1993, 30 juillet 1994, 22 novembre 1995 et 12 mars 1999, 33, remplacé par l'arrêté royal du 22 novembre 1995, 36, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1992, 2 octobre 1992, 27 décembre 1993, 22 novembre 1995 et 13 décembre 1996, 37, § 1er, 38, § 1er, 42, § 2, modifié par les arrêtés royaux des 25 mai 1993 et 22 novembre 1995, 46, modifié par les arrêtés royaux des 13 décembre 1996 et 9 mars 1999, 67, 74, § 1er, remplacé par l'arrêté royal du 9 novembre 1994 et modifié par l'arrêté royal du 22 décembre

.../...

1997, 99, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, 116, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1992, 25 mai 1993, 27 décembre 1993, 9 novembre 1994, 21 décembre 1994, 22 novembre 1995, 19 juin 1997 et 8 août 1997;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 201, 202, 203, modifié par l'arrêté royal du 13 avril 1997, 205, modifié par l'arrêté royal du 13 avril 1997, 206, 207, 220, 224, modifié par l'arrêté royal du 13 avril 1997, 228, 246, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1998, 247, 290, modifié par les arrêtés royaux des 13 avril 1997 et 29 décembre 1997;

Vu l'arrêté royal du 21 mars 1997 portant exécution de l'article 4, § 2, alinéa 5, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 21 mars 1997 portant exécution des articles 4, § 2, alinéa 2, 7, § 1er, alinéas 10 et 11 et 8, § 7, alinéa 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et apportant modification de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 5".

.../...

3. La présente demande d'avis ayant été introduite en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le sixième alinéa du préambule du projet d'arrêté, tel qu'il a été soumis pour avis, devra être remplacé par deux alinéas distincts faisant référence respectivement à la délibération du Conseil des ministres au cours de laquelle il a été décidé d'appliquer la disposition susvisée des lois coordonnées, et à l'avis rendu par le Conseil d'Etat en application de cette disposition.

Article 1er

Le projet présente une discordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 19, § 2, 2°, a), en projet de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, le texte français faisant état de "la rupture du contrat de travail", et le texte néerlandais de "onregelmatige beëindiging van de arbeidsovereenkomst".

Article 2

Dans le texte français de l'article 19bis, § 2, 2°, alinéa 3, en projet de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, il semble qu'il faille écrire : "..., de prestations supplémentaires sans repos compensatoire, de prestations supplémentaires moyennant repos compensatoire et d'autres prestations supplémentaires moyennant repos compensatoire ...".

.../...

Article 5

Dans le texte français de l'article 24, 1°, alinéa 2, en projet de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, il y a lieu d'écrire dans la phrase introductive : "Pour les travailleurs à temps plein le nombre ...".

Article 6

A la fin de l'article 6, 2°, du projet, il suffit d'écrire : "... remplacés par les mots 'durée de travail hebdomadaire moyenne contractuelle'".

Article 9

Pour la raison exposée au 3. de l'examen du fondement légal de la réglementation en projet, l'article 9 doit être omis du projet.

Article 11

Il convient de compléter l'énumération des arrêtés modificatifs de l'article 14, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 30 mars 1967 en mentionnant l'arrêté royal du 29 mars 1999.

.../...

Article 12

La phrase liminaire de l'article 12 sera rédigée comme suit :

"L'article 16 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 12 novembre 1970, 11 juillet 1972, 23 avril 1979, 17 juillet 1979, 18 mars 1982, 22 décembre 1983, 10 janvier 1992, 23 décembre 1993, 15 juin 1998 et 19 août 1998, est remplacé par la disposition suivante : ...".

Article 14

1. Il y a lieu d'adapter la rédaction de la phrase liminaire comme suit :

"A l'article 18 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 20 juillet 1970 et modifié par les arrêtés royaux des 9 mars 1977, 22 septembre 1993, 4 juin 1998 et 15 juin 1998, sont apportées les modifications suivantes : ...".

2. A l'article 14, 3°, du projet, on écrira :

"3° dans l'alinéa 1er, 6°, les mots 'l'article 16, 16°' sont remplacés par les mots 'l'article 16, 14°'".

La référence à "l'article 16, 19°" figurant à l'article 18, alinéa 1er, 7°, de l'arrêté royal du 30 mars 1967 doit également être adaptée.

.../...

Article 15

Dans le texte néerlandais de l'article 19, § 1er, alinéa 1er, a), alinéa 2, de l'arrêté royal du 30 mars 1967 en projet, il est question d'une "vergoeding voor bestaans-zekerheid" (indemnité de sécurité d'existence). Le texte français n'en fait pas mention.

Article 16

L'article 20, d), de l'arrêté royal du 30 mars 1967 existant fait référence aux "interruptions visées à l'article 16, 7° à 12°, 14° et 17°". Cette référence ne correspond pas à la disposition modificative introduite à l'article 16, 3°, du projet, telle qu'elle est rédigée.

Article 17

Le texte néerlandais de l'article 21, § 1er, 5°, de l'arrêté royal du 30 mars 1967 en projet doit être rédigé comme suit :

"5° arbeidsonderbreking, bedoeld bij artikel 16, 13°, door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;".

Article 18

1. Il convient d'améliorer la concordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 25, alinéa 1er, 3°, b), deuxième tiret, de l'arrêté royal du

.../...

30 mars 1967 en projet. Il est question de "jours de travail" dans le texte français, tandis que le texte néerlandais fait mention de "dagen" (jours).

2. Dans la phrase introductive du c) de la disposition en projet, il est recommandé d'écrire : "... à l'article 11bis, alinéa 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ...".

Article 21

1. On rédigera la phrase liminaire de l'article 21 comme suit :

"A l'article 39 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 14 mars 1990 et 28 avril 1999, sont apportées les modifications suivantes : ...".

2. Lorsqu'une même modification est apportée plusieurs fois dans une même disposition, il y a lieu d'utiliser les mots "chaque fois". On écrira donc par exemple à l'article 21, 1°, du projet :

"1° les mots "jours de prestation" sont chaque fois remplacés par le mots "jours";".

Cette dernière observation s'applique également à d'autres articles du projet (notamment à l'article 26).

.../...

Article 22

On rédigera la phrase liminaire de l'article 22 du projet comme suit :

"L'article 41 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 20 juillet 1970, 12 novembre 1970, 23 avril 1979, 17 juillet 1979, 18 mars 1982, 22 décembre 1983, 10 janvier 1992, 15 mai 1995 et 15 juin 1998, est remplacé par la disposition suivante : ...".

Article 24

Il convient de rédiger la phrase liminaire de l'article 24 du projet comme suit :

"A l'article 43 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 20 juillet 1970 et modifié par les arrêtés royaux des 9 mars 1977, 22 septembre 1993 et 15 juin 1998, sont apportées les modifications suivantes : ...".

Article 26

Il convient de compléter l'énumération des arrêtés modificatifs de l'article 46 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 en mentionnant l'arrêté royal du 29 mars 1999.

.../...

Article 30

Il convient également de compléter l'énumération des arrêtés modificatifs de l'article 56 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 en mentionnant l'arrêté royal du 29 mars 1999.

Article 34

Cet article se réfère à l'arrêté royal faisant l'objet, sous forme de projet, de la demande d'avis L. 29.065/1. Il va de soi que la date de cet arrêté devra être mentionnée. La même observation peut s'appliquer encore à d'autres dispositions du projet (voir notamment les articles 35, 2°, 56 et 58).

Article 35

Il apparaît que l'article 35, 2°, - comme d'autres articles du projet également (voir article 58) - s'écarte des définitions uniformes prévues par l'arrêté royal qui, sous forme de projet, fait l'objet de la demande d'avis L. 29.065/1.

Selon l'article 69 du projet L. 29.065/1, ces dérogations ne sont autorisées qu'"après avis motivé du Comité général de coordination près la Banque carrefour de la sécurité sociale et du Conseil national du travail". Si

.../...

l'article 69 du projet précité est maintenu (1), il y aura lieu d'accomplir les formalités prescrites par cette disposition.

Article 46

A l'article 34ter, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 21 décembre 1971 en projet, les mots "l'incapacité de travail avec indemnité pour incapacité de travail", figurant dans le texte français, ne correspondent pas aux mots "arbeidsongeschiktheid met arbeidsongevallenvergoeding" (incapacité de travail avec indemnité pour accident du travail) figurant dans le texte néerlandais.

Article 47

1. A la fin de la phrase liminaire de l'article 47 du projet, on écrira :

"... travailleurs salariés, remplacé par l'arrêté royal du 21 décembre 1970 et modifié par les arrêtés royaux des 25 novembre 1974, 27 avril 1976, 18 décembre 1980, 8 août 1986, 4 décembre 1990, 21 mai 1991 et 8 août 1997, sont apportées les modifications suivantes : ...".

(1) Voir à ce propos les observations générales émises par le Conseil d'Etat, section de législation, aux points 2.1 et 2.2 de l'avis qu'il a rendu au sujet du projet L. 29.065/1.

2. Par souci de correction de la langue, on rédigera le texte néerlandais de l'article 47, 1°, du projet comme suit : "... worden vervangen door de woorden 'Met toepassing van ...' ;".

Article 50

1. Dans la phrase liminaire, on remplacera le mot "modifié" par le mot "remplacé".

2. Le début du texte néerlandais de l'article 29, § 1er, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 en projet devrait être rédigé comme suit : "Met toepassing van artikel 3ter, eerste lid, 6°, ...".

Article 52

On écrira :

"Dans l'article 32bis, § 1er, alinéa 11, b) du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 9 juillet 1997, les mots ...".

Article 53

Il convient de compléter la phrase liminaire de l'article 53 du projet en mentionnant l'arrêté modificatif du 21 mars 1985.

.../...

Dans le membre de phrase de l'article 34, § 1er, M, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 à remplacer, il est également fait mention de "conventions d'entreprise". Il n'en est pas question à l'article 53, 10°, du projet.

Article 54

Dans le texte néerlandais de l'intitulé de l'arrêté royal du 21 mars 1997, il y a lieu d'indiquer l'année de la loi concernée. On écrira donc : "... van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van ...".

Article 59

Il convient de compléter la phrase liminaire de l'article 59 du projet en mentionnant l'arrêté royal modificatif du 12 mars 1999.

Article 65

Dans le texte néerlandais de l'article 65, 3°, du projet, les mots "fonction de juge social" ont été rendus par "ambt van rechter in sociale zaken". Cette terminologie diverge non seulement de celle usitée dans d'autres articles du projet, mais aussi de la terminologie utilisée dans l'arrêté en projet faisant l'objet de la demande d'avis L. 29.065/1, lequel prévoit une définition uniforme

.../...

des notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale.

Dans le souci d'assurer une meilleure uniformité terminologique, il est dès lors préférable de remplacer les mots "een ambt" par les mots "een functie" dans le texte néerlandais de l'article 65, 3°, en projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

D. VERBIEST,

M. VAN DAMME,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

W. GEURTS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. A. VAN MINGEROET, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A. VAN MINGEROET, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. GEURTS

D. VERBIEST